



**PFARRVERBAND  
BADENDORF**

# **PFARRAKTUELL**

**01.12.2018 – 06.01.2019**

**NR. 2018/12**



# GOTTESDIENSTORDNUNG

**PFARREI BAD ENDORF UND KURATIE STEPHANSKIRCHEN**  
**VOM 01.12.2018 – 06.01.2019**

**Samstag, 1. Dezember**

## **1. Advent**

Kollekte für Kath. Jugendfürsorge

- 17.00 St. Rupertus, Stephanskirchen Rosenkranz
- 18.15 St. Jakobus, Bad Endorf Beichtgelegenheit
- 19.00 St. Jakobus, Bad Endorf Eucharistiefeier  
mit Adventskranzsegnung
- für + Vater Georg Loitfelder von Familie Mayer, Teisenham  
für + Eltern Magdalena und Josef Reichert zum Jahresgedenken  
für + Anna Loitfelder von Anna Ettenhuber, Dettendorf  
für alle Verstorbenen aus dem Hause Schauer, Kurf  
Engelamt der Bewohner von Kurf  
für + Traudl Harth von Ehemann Sepp Harth  
für + Margarethe und Lorenz Hell, Eltern, und Bruder und Schwager  
Engelamt der Bewohner von Eisenbartling  
für + Ruth Gmeiner zum Jahresgedenken von der Familie  
für + Walburga Hacker zum Jahresgedenken  
für alle Verstorbenen der vergangenen Woche

**Sonntag, 2. Dezember**

- 8.30 St. Rupertus, Stephanskirchen Eucharistiefeier  
mit Adventskranzsegnung
- für + Johann Rappl von Robert Rappl  
für + Jakob und Ilse Mayer zum Jahresgedenken von Familie Freiburger  
Zum Himmlischen Arzt  
für + Elisabeth Weber von Familie Rupert Kriechbaum
- 10.00 St. Jakobus, Bad Endorf Wort-Gottes-Feier  
mit Adventskranzsegnung
- für + Georg Loitfelder zum Jahresgedenken
- 10.45 Simssee-Klinik Gottesdienst
- Montag, 3. Dezember**
- 19.00 St. Johannes, Mauerkirchen Engelamt

## **Dienstag, 4. Dezember**

17.15 Simssee-Klinik Abendandacht  
mit Krankensegen

19.00 St. Jakobus, Bad Endorf Wort-Gottes-Feier  
gestaltet vom Frauenbund

## **Donnerstag, 6. Dezember**

16.00 Katharinenheim Eucharistiefeier

## **Freitag, 7. Dezember**

6.30 St. Jakobus, Bad Endorf Rorate  
anschl. gemeinsames Frühstück

## **Samstag, 8. Dezember**

11.00 St. Jakobus, Bad Endorf Taufe  
Rößner Theresa  
Landing Fabian

<b>2. Advent</b>
------------------

Kollekte für Pfarr-/Kuratiestiftung
-------------------------------------

17.00 St. Rupertus, Stephanskirchen Rosenkranz

16.00 St. Jakobus, Bad Endorf Rosenkranz

18.15 Mariä Himmelfahrt, Antwort Beichtgelegenheit

19.00 Mariä Himmelfahrt, Antwort Engelamt

für + Dir. J. M. Gmeiner und Pfarrer Anton Huber  
für + Leonhard Perl von der Kirchenverwaltung Antwort  
für + Sepp Hofstetter von der Kirchenverwaltung Antwort  
für + Josef Steindl von Ehefrau Hildegard Steindl  
für + Irmengard Öttl zum Jahresgedenken  
für + Andreas Ertl von Tante Margit mit Familie und für alle  
Verstorbenen der Familien Ertl und Gebauer

## **Sonntag, 9. Dezember**

8.30 St. Rupertus, Stephanskirchen Eucharistiefeier  
gestaltet vom Familiengottesdienstteam mit  
anschl. Verkauf von Fair-Trade-Waren

für + Mutter Therese und + Bruder Fritz Wiebel zum Jahresgedenken  
für + Nikolaus Murner  
für + Susanne Kunsler zum Jahresgedenken von Familie Kunsler  
Zum Himmlischen Arzt von Stadler  
für + Walter und Toni Martl

10.00 St. Jakobus, Bad Endorf Eucharistiefeier  
für + H. H. Dr. Jakob Angermaier  
Zum Hl. Antonius  
für + Martin Widmann zum Jahresgedenken  
für + Anna und Franz Höffner von Tochter Helga Meindl  
für + Georg Gratt zum Jahresgedenken von Ehefrau Katharina Gratt  
für + Bärbel Schäfer von Katharina Gratt  
für + Hans Miedl und Christoph Miedl von Bruder und  
Onkel Sepp Miedl mit Familie  
für + Eltern und Geschwister von Familie Miedl  
für + Gabi Rothbacher von Gertraud Heckl  
für alle Verstorbenen der vergangenen Woche

10.45 Simssee-Klinik Gottesdienst

### **Montag, 10. Dezember**

6.00 Pfarrheim Endorf Morgengebet  
anschl. gemeinsames Frühstück

### **Dienstag, 11. Dezember**

17.15 Simssee-Klinik Abendandacht

19.00 St. Petrus und Paulus, Patersdorf Engeltamt  
Engeltamt für die Bewohner der Hl. Länder

### **Mittwoch, 12. Dezember**

19.00 St. Jakobus, Bad Endorf Feier der Versöhnung  
(Bußgottesdienst) mit anschließender  
Möglichkeit zum Beicht- oder Seelsorgegespräch

### **Donnerstag, 13. Dezember**

6.30 St. Rupertus, Stephanskirchen Rorate  
anschl. kleines Frühstück

16.00 St. Jakobus, Bad Endorf Fatima-Rosenkranz

16.00 Mariä Himmelfahrt, Antwort Fatima-Rosenkranz

16.00 Katharinenheim Eucharistiefeier

17.00 St. Rupertus, Stephanskirchen Fatima-Rosenkranz

### **Freitag, 14. Dezember**

8.00 St. Jakobus, Bad Endorf Eucharistiefeier  
Zum Hl. Bruder Konrad  
für + Eltern von Familie Fleischhauer zum Jahresgedenken  
zu den hl. Schutzengeln einer gewissen Familie

## **Samstag, 15. Dezember**

14.30 Simssee-Klinik

Beichtgelegenheit

<b>3. Advent (Gaudete)</b>
----------------------------

Kollekte für Pfarr-/Kuratiestiftung
-------------------------------------

17.00 St. Rupertus, Stephanskirchen

Rosenkranz

16.00 St. Jakobus, Bad Endorf

Rosenkranz

18.15 St. Jakobus, Bad Endorf

Beichtgelegenheit

19.00 St. Jakobus, Bad Endorf

Eucharistiefeier

für + Erika und Karl Wiesner von den Töchtern

für + Josef Hell zum 16. Todestag von Sohn Guido Hell mit Familie

für + Anna Peschka

für + Peter Riedl von Familie Riedl

für + Sebastian und Anna Möderl von Familie Möderl

für + Katharina und Adam Zollner zum Jahresgedenken von der Familie

für + Anneliese Buchner zum Jahresgedenken von Familie Buchner

für alle Verstorbenen Angehörigen der Familie Buchner

für alle verstorbenen Angehörigen der Familie Kirchmeier

für alle verstorbenen Rankhamer Nachbarn von der Familie Buchner

Engelamt der Bewohner von Landing

für + Irmi Köhler von der Nachbarschaft

für alle Verstorbenen der vergangenen Woche

## **Sonntag, 16. Dezember**

8.30 St. Rupertus, Stephanskirchen

Eucharistiefeier

für + Rosina und Johann Buchner und + Rosi Hierl von

Sohn und Bruder Johann Buchner

für + Anneliese Buchner von Ehemann Johann Buchner

für + Anneliese Buchner und + Alfred Diessbacher und + Kathi Diessbacher

von Elisabeth und Fredi Diessbacher

für + Anton Oswald zum Jahresgedenken von Familie Kleinschwärzer

für + Hedwig Pelzl von Familie Rupert Kriechbaum

Zum Himmlischen Arzt von der Weiß-Familie

10.00 St. Jakobus, Bad Endorf

Eucharistiefeier

für + Alojzy und Lucia Burda und Boleslaw und Selma Olczyk

für + Anton und Maria Bippus zum Jahresgedenken

für + Alois Schmid

für + Franziska und Johann Aigner von Familie Rudolf Aigner

Zum Hl. Bruder Konrad

für + Marianne Kößlinger zum Jahresgedenken

für + Michael Aiblinger zum Jahresgedenken und + Schwägerinnen und

Schwager von der Familie

10.45 Simssee-Klinik

Gottesdienst

## Montag, 17. Dezember

6.00 Pfarrheim Endorf

Morgengebet  
anschl. gemeinsames Frühstück

## Dienstag, 18. Dezember

17.15 Simssee-Klinik

Feier der Versöhnung  
(Bußgottesdienst)

19.00 Mariä Himmelfahrt, Antwort  
für + Eltern und Geschwister von Sebastian Fuchs  
für + Konrad Huber von der Wintererfamilie

Eucharistiefeier

## Mittwoch, 19. Dezember

19.00 St. Rupertus, Stephanskirchen

Feier der Versöhnung  
(Bußgottesdienst)

## Donnerstag, 20. Dezember

16.00 Katharinenheim

Eucharistiefeier

19.00 St. Michael, Teisenham  
für alle Verstorbenen von Teisenham und Stötten

Engelamt

## Freitag, 21. Dezember

8.00 St. Jakobus, Bad Endorf  
Zum Hl. Antonius  
Zum hl. Josef einer gewissen Familie

Eucharistiefeier

15.30 Katharinenheim

Andacht  
zur Einstimmung auf Weihnachten

19.00 St. Jakobus, Bad Endorf

Beichtgespräch  
bis 20 Uhr im Pfarrheim

## Samstag, 22. Dezember

### **4. Advent**

Kollekte für Pfarr-/Kuratiestiftung

17.00 St. Rupertus, Stephanskirchen

Rosenkranz

16.00 St. Jakobus, Bad Endorf

Rosenkranz

18.15 Mariä Himmelfahrt, Antwort

Beichtgelegenheit

19.00 Mariä Himmelfahrt, Antwort Eucharistiefeier  
für + Konrad Huber von der Familie  
für + Josef Steindl von Ehefrau Hildegard Steindl  
Engelamt für die Bewohner von Hofham  
für + Konrad Linhuber von der Wintererfamilie

### **Sonntag, 23. Dezember**

8.30 St. Rupertus, Stephanskirchen Wort-Gottes-Feier

10.00 St. Jakobus, Bad Endorf Eucharistiefeier  
für + Elisabeth Mai von Familie Ganserer  
für + Alfred Loy zum Jahresgedenken  
für + Anna Widmann und Therese Mayer zum Jahresgedenken  
von Johann Widmann  
für alle Verstorbenen der vergangenen Woche

10.45 Simssee-Klinik Gottesdienst

16.00 St. Jakobus, Bad Endorf Adventwanderung  
Treffpunkt Moorbad

### **Montag, 24. Dezember**

<b><i>Heiliger Abend</i></b> Kollekte für ADVENIAT
---

16.00 Mariä Himmelfahrt, Antwort Christmette

16.00 St. Rupertus, Stephanskirchen Christmette  
für + Traudl Harth und Angehörige von Sepp Harth  
für + Gefallene und Vermisste von Simon Mayer

16.00 St. Jakobus, Bad Endorf Kinderkrippenfeier

16.30 Simssee-Klinik Gottesdienst zum Hl. Abend

22.30 St. Jakobus, Bad Endorf Christmette  
Christamt der Bewohner von Landing

### **Dienstag, 25. Dezember**

<b><i>Hochfest der Geburt des Herrn - Weihnachten</i></b> Kollekte für ADVENIAT
--

8.30 St. Rupertus, Stephanskirchen Wort-Gottes-Feier

10.00 St. Jakobus, Bad Endorf Eucharistiefeier

16.00 Katharinenheim

Eucharistiefeier

### **Mittwoch, 26. Dezember**

***Hl. Stephanus, erster Märtyrer***

Kollekte für Pfarr-/Kuratiestiftung

8.30 Mariä Himmelfahrt, Antwort Eucharistiefeier  
für + Angehörige Widmann – Schmid  
für alle Verstorbenen der Wintererfamilie

8.30 St. Rupertus, Stephanskirchen Eucharistiefeier  
mit Segnung des Johanniweins  
für + Eltern Georg und Maria Dögerl mit Einschluss der Großeltern von Maria  
Kappelsberger (Christamt)  
für + Therese und Wolfgang Aß von Familie Aß  
für + Anna Linner, Söll, von Familie Linner, Gaben  
Zum Himmlischen Arzt von der Weiß-Familie  
für + Rosalia Hamberger und Maria Schmidt von Nichte Christine Ressel  
für + Elisabeth Weber, Schwester, von Familie Brunner

10.00 St. Jakobus, Bad Endorf Festgottesdienst  
mit Jakobus-Chor  
Zum Hl. Bruder Konrad  
für + Franz Dangl und Franz und Kathi Mühlbauer  
für + Benno und Fanny Neumayr und Walter und Resi Sambass  
für + Rudolf Lawitschka zum Jahresgedenken von der Familie  
für + Andreas Mayer von Sohn Andreas Mayer mit Familie  
für + Siegfried Ertl von der Familie  
für + Peter Seidl und Eltern von Familie Seidl  
für + Adolf Hüller, Vater, und Gebhard Riedmeier, Cousin, von  
Familie Manfred Maier  
für + Anna und Roman Maier von Familie Manfred Maier

10.45 Simssee-Klinik Gottesdienst

### **Freitag, 28. Dezember**

8.00 St. Jakobus, Bad Endorf Eucharistiefeier  
Zum Hl. Bruder Konrad

### **Samstag, 29. Dezember**

***Fest der Heiligen Familie***

Kollekte für Pfarr-/Kuratiestiftung

17.00 St. Rupertus, Stephanskirchen Rosenkranz

16.00 St. Jakobus, Bad Endorf Rosenkranz



19.00 St. Jakobus, Bad Endorf Eucharistiefeier  
für + Anton Wandinger  
für + Georg und Magdalena Schauer zum Gedenken von Familie Bichler,  
Teisenham  
für + Matthias und Maria Bichler zum Gedenken von Familie Bichler,  
Teisenham  
für + Lorenz Pichler zum Jahresgedenken von Familie Franz Pichler  
für + Irmli Köhler von der Nachbarschaft  
für alle Verstorbenen der vergangenen Woche

### **Sonntag, 30. Dezember**

8.30 St. Rupertus, Stephanskirchen Eucharistiefeier  
für den gesamten Pfarrverband Bad Endorf  
für + Konrad Blank zum Jahresgedenken von der Familie  
für + Konrad Stocker von Familie Linner, Gaben  
für + Hermann Weber, Neffe, von Familie Brunner

10.45 Simssee-Klinik Gottesdienst

13.30 St. Rupertus, Stephanskirchen Rosenkranz  
zum Himmlischen Arzt

### **Montag, 31. Dezember**

17.00 St. Jakobus, Bad Endorf Jahresschlussandacht  
für den gesamten Pfarrverband Bad Endorf

### **Dienstag, 1. Januar**

***Neujahr – Hochfest der Gottesmutter Maria***  
Kollekte für Pfarr-/Kuratiestiftung

19.00 Mariä Himmelfahrt, Antwort Eucharistiefeier  
für den gesamten Pfarrverband Bad Endorf  
für + Emmeran Aiblinger und Fritz Zimmerer von Familie Emmeram Aiblinger  
für + Maria Arndt, Hans Öttl und Hans Öttl jun.

### **Donnerstag, 3. Januar**

16.00 Katharinenheim Eucharistiefeier

### **Freitag, 4. Januar**

8.00 St. Jakobus, Bad Endorf Eucharistiefeier

## **Samstag, 5. Januar**

8.30 St. Jakobus, Bad Endorf Andacht  
mit Segnung von Wasser, Weihrauch und Kreide  
Aussendung der Sternsinger

<b><i>Erscheinung des Herrn - Epiphanie</i></b>
---

Kollekte für Afrikanische Missionen

16.00 Katharinenheim Eucharistiefeier  
mit anschließender Haussegnung

17.00 St. Rupertus, Stephanskirchen Rosenkranz

16.00 St. Jakobus, Bad Endorf Rosenkranz

18.15 St. Jakobus, Bad Endorf Beichtgelegenheit

19.00 St. Jakobus, Bad Endorf Eucharistiefeier  
für + Michael Huber  
für + Hans und Sebastian Mörner  
für + Irmi Köhler von der Nachbarschaft  
für + Christina Weiß zum Jahresgedenken von den Eltern,  
Geschwistern und Oma  
für + Traudl Harth von Ehemann Sepp Harth  
für + Josef Guggenberger, Vater, von der Familie  
für alle Verstorbenen der vergangenen Woche

## **Sonntag, 6. Januar**

8.30 Mariä Himmelfahrt, Antwort Eucharistiefeier  
mit Rückkehr der Sternsinger  
Einführung und Verabschiedung der Ministranten  
für + Ludwig und Therese Weileder  
für + Schorsch Huber und Benno Öttl von der Wintererfamilie

8.30 St. Rupertus, Stephanskirchen Eucharistiefeier  
mit Segnung von Wasser, Weihrauch und Kreide  
Aussendung der Sternsinger  
für + Kaspar und Anna Kleinschwärzer von Familie Kleinschwärzer  
für + Eltern von Familie Dettl  
für + Anna Dettl zum Jahresgedenken von Familie Dettl  
für + Elisabeth Riepertinger zum Jahresgedenken von  
Tochter Christine Ressel  
für + Elisabeth Weber, Schwester, von Familie M. Kleinschwärzer

10.00 St. Jakobus, Bad Endorf Wort-Gottes-Feier  
mit Sternsinger

10.45 Simssee-Klinik Gottesdienst

## WICHTIGES AUS DEM PFARRLEBEN

**Nach derzeitigem Stand werden wir mit der Renovierung des Pfarrheimes Mitte Januar beginnen. Dadurch kann es zu einem eingeschränkten Betrieb des Pfarrheimes kommen und wir werden die Verantwortlichen informieren. Wir bitten schon jetzt um Ihr Verständnis.**

### **Die Verkündigung des Wortes Gottes in der neuen Einheitsübersetzung nun auch in der Liturgie**

Zum 1. Adventssonntag wird die neue Einheitsübersetzung der Bibel, die es seit 2016 gibt, auch im Gottesdienst verwendet. Anlass dafür ist die Herausgabe eines neuen Lektionars für die deutschsprachigen Bistümer.

Was ist neu an der Übersetzung? Es handelt sich um keine vollkommen neue Übersetzung, sondern eine Revision der Einheitsübersetzung von 1980. Es wurde dabei der neueste wissenschaftliche Stand berücksichtigt, so dass für manche Textteile eine andere Textfassung des Urtextes zugrunde gelegt wurde. Außerdem sollten falsche Übersetzungen, Hinzufügungen und Auslassungen revidiert werden. Der Text kommt in seiner ursprünglichen, zum Teil auch sperrigen Art zum Leuchten.

Was ändert sich in der Liturgie? Viele von uns kennen die Bibelstellen sehr gut, darum werden wir zunächst einmal immer wieder über neue Formulierungen „drüber stolpern“. Das wird irritieren, das mag aber auch helfen, dass wir das Wort Gottes wieder bewusster wahrnehmen. Das neue Lektionar wird beim Gottesdienst am 1. Advent feierlich eingeführt. Nachdem ein neues Evangeliar erst in zwei Jahren erscheint, werden auch die Evangelien an Sonn- und Feiertagen aus dem neuen Lektionar verkündet. Das hat Auswirkungen auf die Liturgie in unseren Gemeinden, in denen das Evangeliar in einer Prozession mit Leuchter und Weihrauch zum Ambo getragen wurde. Was bleibt und mehr ins Bewusstsein treten soll ist, dass Gott in seinem Wort gegenwärtig ist.

Ausgaben der Bibel in der neuen Einheitsübersetzung gibt es im Buchhandel, im Internet und auch als App.

Klaus Hofstetter, Pfarrer

**Segnung der Adventskränze** am Samstag, 1. Dezember und am Sonntag, 2. Dezember allen Gottesdiensten.

Heftchen zur Gestaltung eines **Hausgottesdienstes** im Advent liegen in den Kirchen aus.

### **Neue Kirchenverwaltungen**

Im November wurden die neuen Kirchenverwaltungen gewählt. Wir freuen uns, folgende Frauen und Männer als neue Mitglieder in den Kirchenverwaltungen bekanntgeben zu dürfen und wünschen Ihnen Gottes Segen für diesen wichtigen Dienst:

#### St. Jakobus d. Ä. Bad Endorf:

Johannes Feindler, Markus Krug, Johann Plank, Thomas Winkler, Monika Hecker und Claudia Hanl.

#### Mariä Himmelfahrt, Antwort:

Sebastian Öttl, Barbara Huber, Birgit Schelle und Christian Riepertinger.

#### Kuratie Hemhof / Stephanskirchen:

Josef Kriechbaum, Josef Linner jun., Susanne Kunsler und Rupert Rotter jun.

### **Kirchenmusik an Weihnachten**

Hl. Abend, 24. Dezember, 22.30 Uhr: Weihnachtliche Gesänge mit dem Jakobus-Chor und Instrumentalmusik

1. Weihnachtsfeiertag, 25. Dezember, 10 Uhr: Weihnachtliche Gesänge mit dem Jugendchor

2. Weihnachtsfeiertag, 26. Dezember, 10 Uhr: Pastoralmesse in G-Dur von K. Kempter mit dem Jakobus-Chor, Solisten und Orchester

J. Schnabel: Transeamus usque Bethlehem.

### **Krankenbesuche im Advent**

Ältere und kranke Gemeindeangehörige, die vor Weihnachten einen Besuch von Seiten der Pfarrei wünschen, können sich dafür gerne an das Pfarrbüro in Bad Endorf, Tel: 08053/40870, wenden.

Außerdem bekommen wir aufgrund des Datenschutzes vom Krankenhaus Prien keine Informationen mehr hinsichtlich Patienten unseres Pfarrverbandes. Wir sind daher auf Ihre Informationen angewiesen und **besuchen gerne auch weiterhin im Krankenhaus Prien**. Bitte melden Sie sich im Pfarrbüro in Bad Endorf, Tel: 08053/40870. Vielen Dank für Ihre Mithilfe.

**Zur persönlichen und familiären Vorbereitung im Advent auf Weihnachten** bieten wir zwei verschiedene Adventskalender zum Kauf zum Preis von je 3,50 € an.

*Verkauf dieser Kalender nach den Gottesdiensten.*

Auch in diesem Jahr „**Hilft Bad Endorf**“ wieder. Die Abgabe für die Sachspenden „Kosovo-Kroatien-Albanien“ findet statt am Samstag, 1. Dezember am Kirchplatz von 9-12 Uhr. Für den nötigen Kostenbeitrag von 4 bis 6 € wäre die Hilfsorganisation dankbar. Das Spendenkonto für Geldspenden lautet: Pfarrkirchenstiftung Obing, Raiffeisenbank Chiemgau-Nord, IBAN DE17 7016 9165 0801 8430 60. Spendenquittungen werden auf Wunsch ausgestellt. Nähere Auskünfte bei Frau Tange, Tel. 08053-1406 oder Frau Graf, Tel. 08053-2337.

### **Friedenslicht**

Das Friedenslicht kann in der Woche nach dem 3. Advent bis zum 26. Dezember in den Kirchen geholt werden.

### **DORMITIO 2018 - Ich trage Deinen Namen in der Heiligen Nacht nach Bethlehem**

Wenn wir in der Heiligen Nacht vom Zionsberg zu Fuß nach Bethlehem pilgern, nehmen wir gerne auch Sie mit Ihren Glaubensanliegen mit! Mehr Informationen hierzu und wie Sie damit auch Gutes für Kinder und Jugendliche in Bethlehem tun können, finden Sie auf der Website: [www.Dormitio.net](http://www.Dormitio.net)

Die **Kolping-Familie und die KAB** treffen sich zur Adventfeier im Anschluss an das Engelamt in Patersdorf am 11. Dezember im Pfarrheim.

**Festliches Adventkonzert** in Stephanskirchen am Sonntag, 16. Dezember um 19 Uhr (Veranstalter: Kuratie St. Rupertus Stephanskirchen). Gestaltung durch Mitwirkende aus dem Pfarrverband Bad Endorf. Eintritt frei, Spenden erbeten, Reinerlös zu Gunsten sozialer Projekte in der Kuratie. Leitung: Hans Georg Schillinger.

Zusätzlich zu den Beichtgelegenheiten an den Samstagabenden bieten wir am Freitag, 21. Dezember von 19 bis 20 Uhr die Möglichkeit zum **Beichtgespräch im Pfarrheim Bad Endorf** an. Wenn Sie zu einem anderen Termin ein Beichtgespräch wünschen, wenden Sie sich bitte zwecks Terminvereinbarung an das Pfarrbüro.

Herzliche Einladung zu den **Engelämtern** am

<u>Montag, 3. Dezember</u> um 19 Uhr	Mauerkirchen
<u>Samstag, 8. Dezember</u> um 19 Uhr	Antwort
<u>Dienstag, 11. Dezember</u> um 19 Uhr	Patersdorf
<u>Donnerstag, 13. Dezember</u> um 6.30 Uhr	Stephanskirchen (Rorate)
<u>Donnerstag, 20. Dezember</u> um 19 Uhr	Teisenham

Die **Feiern der Versöhnung (Bußgottesdienste)** finden statt am Mittwoch, 12. Dezember um 19 Uhr in der Pfarrkirche, am Dienstag, 18. Dezember um 17.15 Uhr in der Klinikkapelle und am Mittwoch, 19. Dezember um 19 Uhr in Stephanskirchen.

Auch in diesem Jahr lädt die KLJB alle Kinder ab 4 Jahren wieder ein, den 24. Dezember beim „**Warten aufs Christkind**“ mit Spielen, Geschichten und Basteleien zu verkürzen. Von 13 bis 15.30 Uhr beschäftigen wir uns gemeinsam im Katholischen Pfarrheim, um die Zeit bis zur Bescherung flott zu überstehen. Dadurch kann der Nachmittag von einigen fleissigen Englein noch für so manches Wichtige für den Heiligen Abend genutzt werden... Für eine kleine Stärkung und Getränke ist gesorgt. Als Unkostenbeitrag bitten wir um 3 € pro Kind (bitte am 24. Dezember mitbringen). Mitzubringen sind außerdem wetterfeste Kleidung und ein Federmäppchen. Wir freuen uns auf Ihr Kommen! Anmeldung sind bis einschließlich Freitag, den 21. Dezember per E-Mail am ([klijb-bad-endorf@gmx.de](mailto:klijb-bad-endorf@gmx.de)) möglich. Bitte geben Sie bei der Anmeldung an, ob Ihr Kind in der anschließenden Kinderkrippenfeier mitwirkt, sowie Name und Alter des Kindes. Außerdem ist eine Anmeldung am 24. Dezember persönlich vor Ort auch noch möglich.

Eine herzliche Einladung ergeht am Sonntag, 30. Dezember um 18 Uhr in Stephanskirchen. Treffpunkt vor der Kirche:

### **#Jugend-Winter-Impuls-Wanderung#**

Im Anschluss sind alle zu Punsch und Plätzchen am Feuer eingeladen.

## P F A R R E I B A D E N D O R F

Am Samstag, 1. Dezember findet um 16.30 Uhr die **Adventmusik „Macht hoch die Tür“** in der Pfarrkirche St. Jakobus statt. Es wirken mit: der Kinderchor Jakobus-Spatzen und der Jugendchor sowie junge Orgelspieler und Instrumentalisten des Pfarrverbandes unter der Leitung von Judith Trifellner.

Auch dieses Jahr wollen wir uns wieder mit dem „**Lebendigen Adventkalender**“ auf den Weg durch den Advent machen. Alle Endorfer, jung und alt, Ehepaare, Familien und Alleinlebende, sind eingeladen, sich zu begegnen. Der Terminplan hierzu liegt auf.

Herzliche Einladung zum **Seniorenadvent** am Samstag, 1. Dezember um 14 Uhr im Pfarrheim Bad Endorf.

Die Gottesdienste an den Advent-Sonntagen in der Pfarrkirche Bad Endorf sind jeweils mit „Elementen für Kinder“ gestaltet.

### **KDFB:**

Adventfeier des Frauenbundes am Dienstag, 4. Dezember, Beginn mit einer Wort-Gottes-Feier um 19 Uhr in der Pfarrkirche, anschließend Adventsfeier im Pfarrheim.

**Kreistänze** finden wieder statt am Donnerstag, 6. Dezember von 9.30 bis 11 Uhr und am Samstag, 29. Dezember von 15 bis 17 Uhr im Pfarrheim.

**Rorate** am Freitag, 7. Dezember um 6.30 Uhr in der Pfarrkirche, anschließend gemeinsames Frühstück. Der Gottesdienst um 8 Uhr entfällt.

**Eine-Welt-Waren** werden wieder am Sonntag 9. Dezember nach dem Gottesdienst verkauft.

Zum **Morgenbet** am Montag, 10. Dezember und Montag, 17. Dezember um 6 Uhr im Pfarrheim mit anschließendem Frühstück laden wir ganz herzlich ein.

Die **Endorfer Klöpferkinder** sind im Gemeindegebiet am Donnerstag, 13. Dezember ab ca. 16 Uhr unterwegs. Sie sammeln für einen guten Zweck. Wir bitten um wohlwollende Aufnahme.

Die katholische Klinikseelsorge Bad Endorf lädt herzlich zum **gemeinsamen Singen herkömmlicher und bayrischer Adventslieder** am Sonntag 16. Dezember ab 16 Uhr in der Klinikkapelle der Simsseeklinik ein.

Am Heiligen Abend, 24. Dezember um 17 Uhr singt der **gemischte Chor** im Friedhof Bad Endorf wieder **Weihnachtslieder**.

### Sternsingen



In Bad Endorf und Antwort sind die **Sternsinger** am 5. Januar tagsüber unterwegs. Alle Kinder (ab der 3. Klasse) und Jugendliche der Pfarrei St. Jakobus sind herzlich eingeladen sich an der Aktion zu beteiligen. Die Aufteilung der Gruppen, Einkleidung und Verteilung der Aufgaben findet am Samstag, 15. Dezember um 15 Uhr im Pfarrheim statt.

Noch ein Hinweis: Die Sternsinger sind ehrenamtlich unterwegs. Wir versuchen das ganze Gebiet abzudecken aber es kann sein, dass sie nicht alle Häuser besuchen können. Hierfür bitten wir um Ihr Verständnis. Wer schon länger nicht mehr besucht wurde oder einen Besuch der Sternsinger dringend wünscht, kann sich gerne im Pfarrbüro unter der Telefonnummer 08053/40870 melden.

Ansprechpartner: Maria Strobl, Tel. 49902, Irmi Schmid, Tel. 2173.

Die **Probe für die Kindermette** findet am 21. Dezember um 16 Uhr in der Pfarrkirche statt. Alle Kinder sind dazu herzlich eingeladen.



## KURATIE STEPHANSKIRCHEN

Wir freuen uns, Ihnen mitteilen zu dürfen, daß die Gemeindeleitung von Stephanskirchen ab sofort Frau Gemeindeferentin Ursula Stachereder und Herr Kaplan Stefan Leitenbacher gemeinsam inne haben.

Für **den Weltmissionstag** der Kinder liegen am Schriftenstand in der Kirche Stephanskirchen wieder Bastelbogen für Krippe und Spendenkästchen, sowie ein Begleitheft dazu auf: "Unterwegs zur Krippe: Kommt mit nach Peru".

Die Spendenkästchen können an den Weihnachtsfeiertagen zum Gottesdienst mitgebracht und beim Altar vorne neben das Krippperl gestellt werden.

Die **Proben des Kirchenchores Stephanskirchen** für Advent und Weihnachten sind am Montag, 3. Dezember um 20 Uhr und Freitag, 14. Dezember um 19.30 Uhr in der Kirche.

Es ergeht eine herzliche Einladung zum **Adventskranz**l der Frauengemeinschaft beim Brandlwirt am Mittwoch, 5. Dezember um 14 Uhr.

Die Hemhofer Laienbühne e.V. bietet für Hemhof und Stephanskirchen wieder einen **Nikolausdienst** für den 5. Dezember an. Anmeldung erforderlich unter Tel. 08053-9494.

Die **Stephanskirchner Klöpferlkinder** sind unterwegs jeweils am Donnerstag, 6. und 13. Dezember ab ca. 17 Uhr. Der Erlös kommt einem wohltätigen Zweck zugute.

**Familiengottesdienst** am Sonntag, 9. Dezember um 8.30 Uhr mit anssl. Verkauf von Fair-Trade-Waren.

**Rorate** am Donnerstag, 13. Dezember um 6.30 Uhr, anschließend kleines Frühstück.

Herzliche Einladung an alle Senioren/Innen ab 65 Jahre zur **Seniorenadventsfeier** beim Förg in Pellham am Samstag, 15. Dezember um 14 Uhr. Der Pfarrgemeinderat und die Kirchenverwaltung freuen sich auf Ihren Besuch. Abholdienst unter Tel. Nr. 08053-9494.

## Sternsingen



Die **Sternsinger** werden im musikalisch vom Hemhofer Flötenkreis umrahmten Gottesdienst am 6. Januar um 8.30 Uhr ausgesendet. Nach einem stärkenden Frühstück kommen die Sternsinger in die Häuser, sie sammeln wieder für Projekte des Franziskanerklosters Aiterhofen mit Kindern in Brasilien. Wir bitten um wohlwollende Aufnahme.

Informationen, Probe und Einkleidung findet am Donnerstag, 27. Dezember um 15 Uhr im Schulhaus Stephanskirchen statt. Herzliche Einladung an alle Kinder und Jugendliche ab 7 Jahre. Über Unterstützung von Eltern an diesen Tagen freuen wir uns auch.

Weitere Informationen unter Tel. 08053-9494.

Der **Daxenverkauf zu Gunsten der Kirchenheizung Stephanskirchen** Ende November -organisiert vom CSU-Ortsverband- ergab ein Spendenergebnis in Höhe von 370 €.

## VORSCHAU

Herzliche Einladung zum **Weihnachtlichen Festkonzert** am Samstag, 12. Januar, um 16 Uhr in der Pfarrkirche St. Jakobus.

Weihnachtliche Festmusik für Solisten, Chor und Orchester von Felix Mendelssohn-Bartholdy und Max Reger mit den Solisten Dagmar Garais – Sopran, Monika Wäckerle – Alt, Berhard Berchtold – Tenor und Mirani Urano – Bass. Es singen der Jakobus-Chor und die Kirchenchöre Kolbermoor unter der Leitung von Judith Trifellner.

Karten am I-Punkt Bad Endorf und an der Abendkasse.

**Raus aus dem Alltag** - Herzliche Einladung für alle Paare am Samstag 19. Januar von 13 bis ca. 17 Uhr im Pfarrheim Bad Endorf. An diesem Nachmittag wollen wir uns mit unserer Kommunikation und allem was daran hängt beschäftigen. - Theorie wie Praxis hat hier seinen Platz. Um 16 Uhr enden wir mit Kaffee, Tee, Kuchen, Brezen.

**Info und Anmeldung unter UStacheder@ebmuc.de**;

Anmeldung bis 30. Dezember; für Kinderbetreuung wird gesorgt.

## Schweigen und Stille

„Halt an, wo läufst du hin, der Himmel ist in dir. Suchst du Gott anderswo, du fehlst ihn für und für.“ Das Zitat des schlesischen Arztes und Schriftstellers Angelus Silesius (1624-1677) lädt uns ein innezuhalten. Unser Alltag bringt es sehr oft mit sich, dass wir unterwegs sind, vom einen zum anderen, und dann noch dahin, und das alles oft unter Zeitdruck. Gerade im Advent und in der Weihnachtszeit ist alles oft besonders unruhig und hektisch. Das Warten auf die Ankunft Gottes und das Feiern der Menschwerdung Gottes könnten ruhig und meditativ gestaltet sein, doch es fehlen uns Muße, Ruhe und Geduld. Und die anderen sind ja auch da, mit ihren Erwartungen und Wünschen, und wir haben unsere eigenen Vorstellungen, wie diese Zeit so sein sollte...

Warum kann ich nicht einfach mal anhalten und Momente der Stille genießen? Oder ich leiste mir einen kurzen Spaziergang, bin kurze Zeit nur bei mir, schaue, was sich mir bietet, ein Baum, ein Vogel, ein Bachlauf, ein Blick ins Licht. Nur wenige Momente der Stille und des Bei-mir Seins sind heilsam. Dann muss ich nichts sagen, nicht agieren, nicht reagieren. Es kann sich in mir etwas tun. Ich gehe in Kontakt zu dem, was in mir ist. Schweigen und Stille können heilsam sein. Vielleicht schenkt sich uns ein kurzer Moment der Gegenwart Gottes.

Weihnachten heißt: Gott will in mir und bei uns ankommen. An uns ist es, unseren inneren Raum zu öffnen, bei uns zu sein. Dann kann Gott in uns ankommen. Edith Stein (1891-1942) formuliert es so: „Stille ist ein Schweigen, das den Menschen Augen und Ohren öffnet für eine andere Welt.“ Die Stille und den Zugang zu dieser anderen Welt wünsche ich Ihnen, damit Gott bei Ihnen ankommen kann.

Edith Heindl, Pastoralreferentin

Kath. Pfarramt Bad Endorf, Wasserburger Str. 4, 83093 Bad Endorf,  
Tel.: 08053/40870 – Fax 08053/408720 Notfall-Handy: 01575-3273320  
Öffnungszeiten: Vormittag: Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag: 8 –12 Uhr  
Nachmittag: Montag u. Mittwoch 14 –17 Uhr  
Internet: [www.pfarrverband-bad-endorf.de](http://www.pfarrverband-bad-endorf.de) E-Mail: [info@pfarrei-bad-endorf.de](mailto:info@pfarrei-bad-endorf.de)